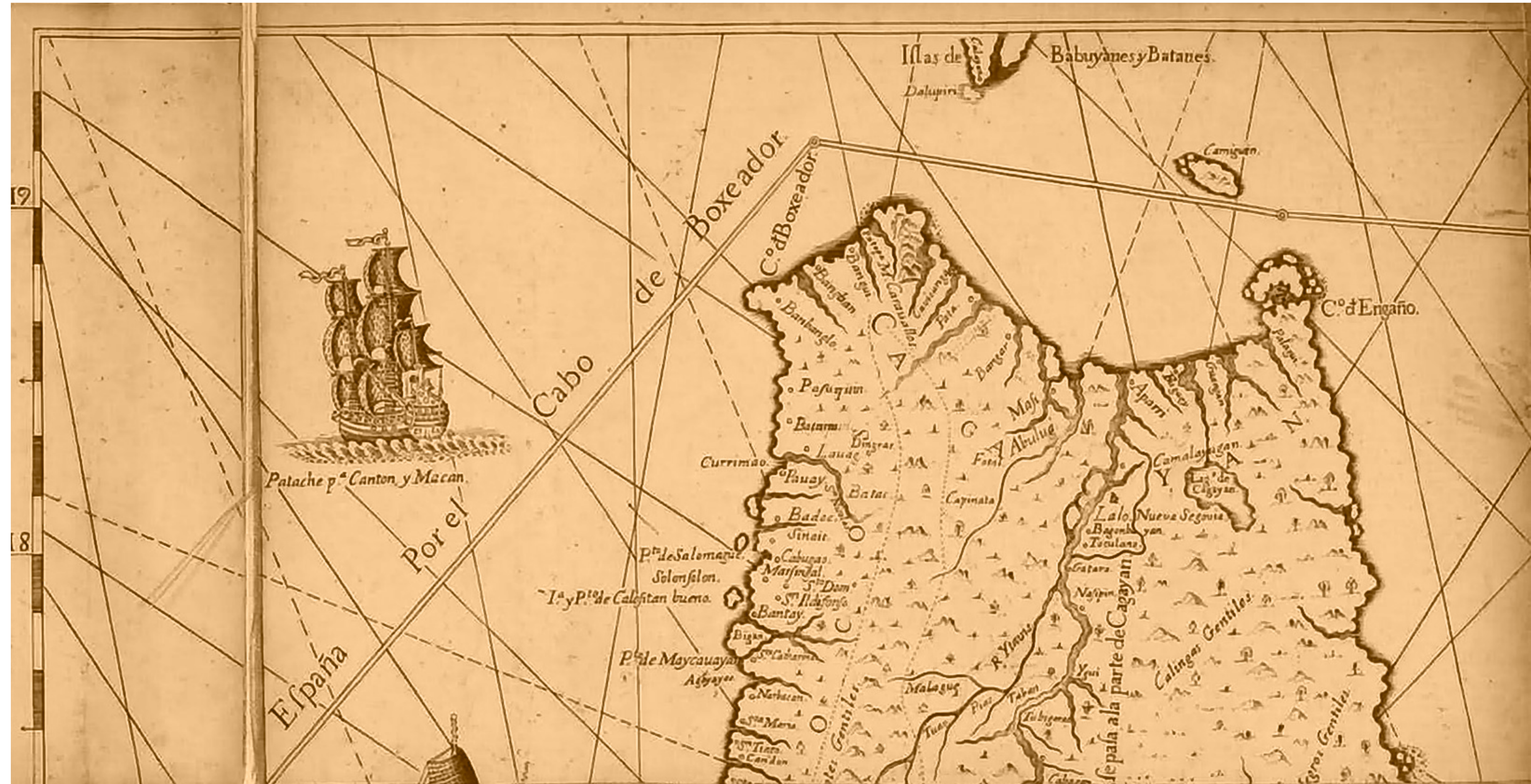


MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH I



THE NORTHERN GATEWAY: ILOCOS, CAGAYAN, AND THE FRONTIER COAST

Here the 1734 chart begins its account of the islands — their coasts and rivers, their sea routes, and the settlements ranged along the northern shores. This first field is the threshold: a record of how the archipelago was seen and named in its own century, and the ground from which the others are read.

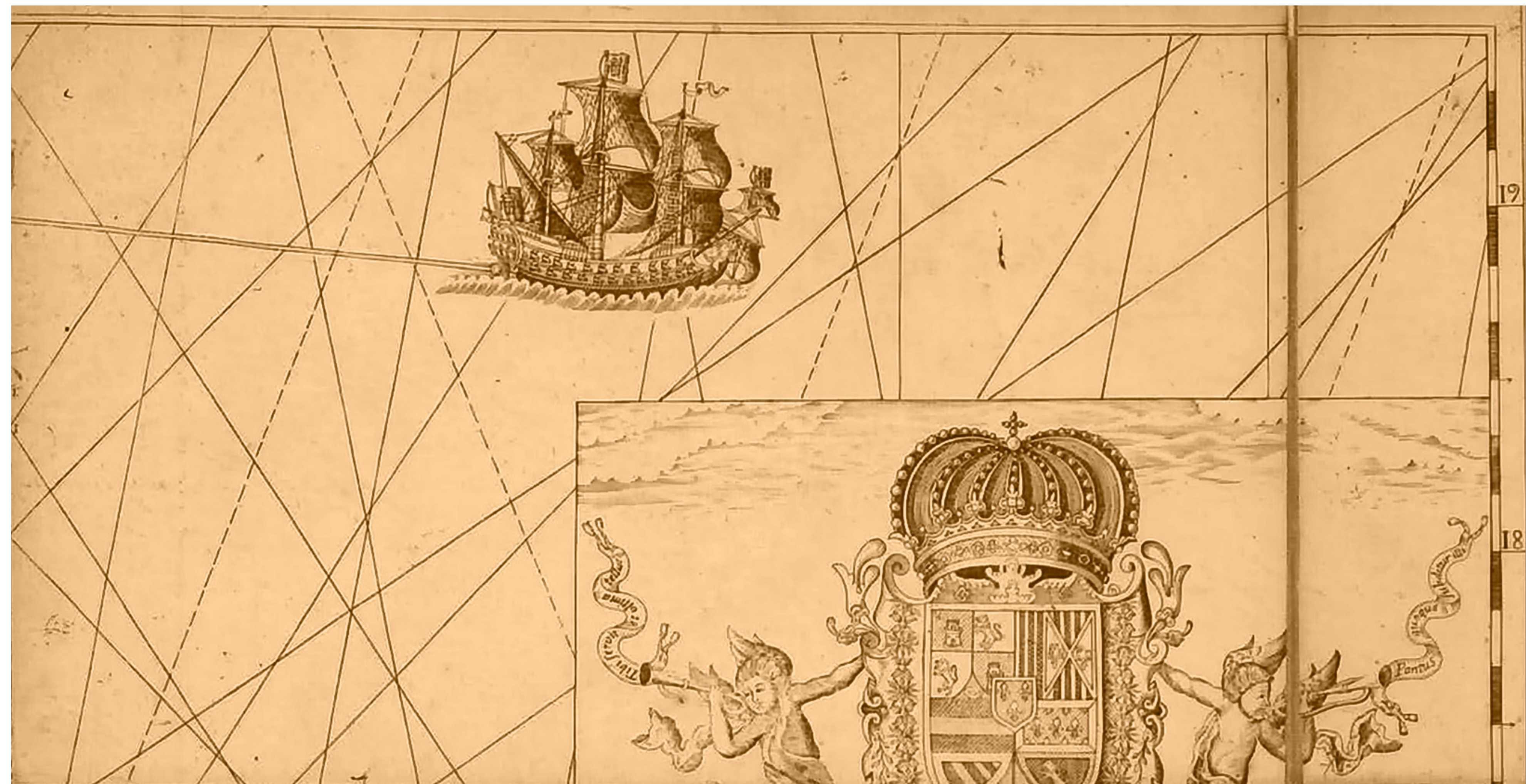
INFORMATION

PRIMARY LABELS		WATER NAVIGATION		ISLANDS / COASTAL LABELS	
Ylocos		Cabo de Boxeador		Dalupiri	Camiguin
Cagayan		Nueva Elpaña Por el		Calayano	Illas de Babuyanes y Batanes
C° de Engaño					
C° de Boxeador		GEOGRAPHIC FEATURES		SHIPS	
		Rio Grande		Palache p° Canton y Macan	
UNCATEGORIZED / ADDITIONAL LABELS					
Dicalayo		Ygorotes Gentiles		P. to de Maycauayan	
Solonfolon		Calingas Gentiles		I. a y P. to de Calofitan bueno	
Negros Gentiles		P. to deSalomague		Entres dias fepala ala paste de Cagayan	
SETTLEMENTS / REGIONS					
Mafi	Bigan	Bangui	Candon	Cabagan	Sn Nicolas
Lalo	Aparri	Patapa	Sta Cruz	Cabugao	Cavicunga
Pias	Lauag	Bangar	Sn Tiago	Currimao	Banbanglo
Pata	Badoc	Batarra	Malague	Guangan	Bagonbayan
Ygui	Pauay	Buguey	Sto. Dom	Marfingal	M Carauillos
Fotol	Taban	Nasipin	Pafugin	Toculano	San Ildefonso
Tuao	Gatara	Palagui	Sta Maria	Narbacan	Sta. Catharina
Batac	Bantay	Dingras	Bangban	Agayayos	Camalayugan
Sinaitt	Abulug	R Ytavis	Capinata	Tubigarao	Nueva Segovia
Lag a de Cagayan					

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH II



THE IMPERIAL FRAME

[illegible]

The wide central plain and its river country, where settlements gather thickly between mountain and sea. Each name set down here marks a place that endured long enough to be charted — a memory of habitation written across the lowland heart of the island.

PRIMARY LABELS

Bulacan
Olu Zon
Sambales
Pampanga
Pangasinan
Nueva Castilla

Para la
Derrotero

Rio Tajo
Rio Grande

P. de Payo	P. de Bolinao
P. de Agno	P. de San Ildefonso

Champan de China

I. de Culebra

La otra Hermana

La una Hermana

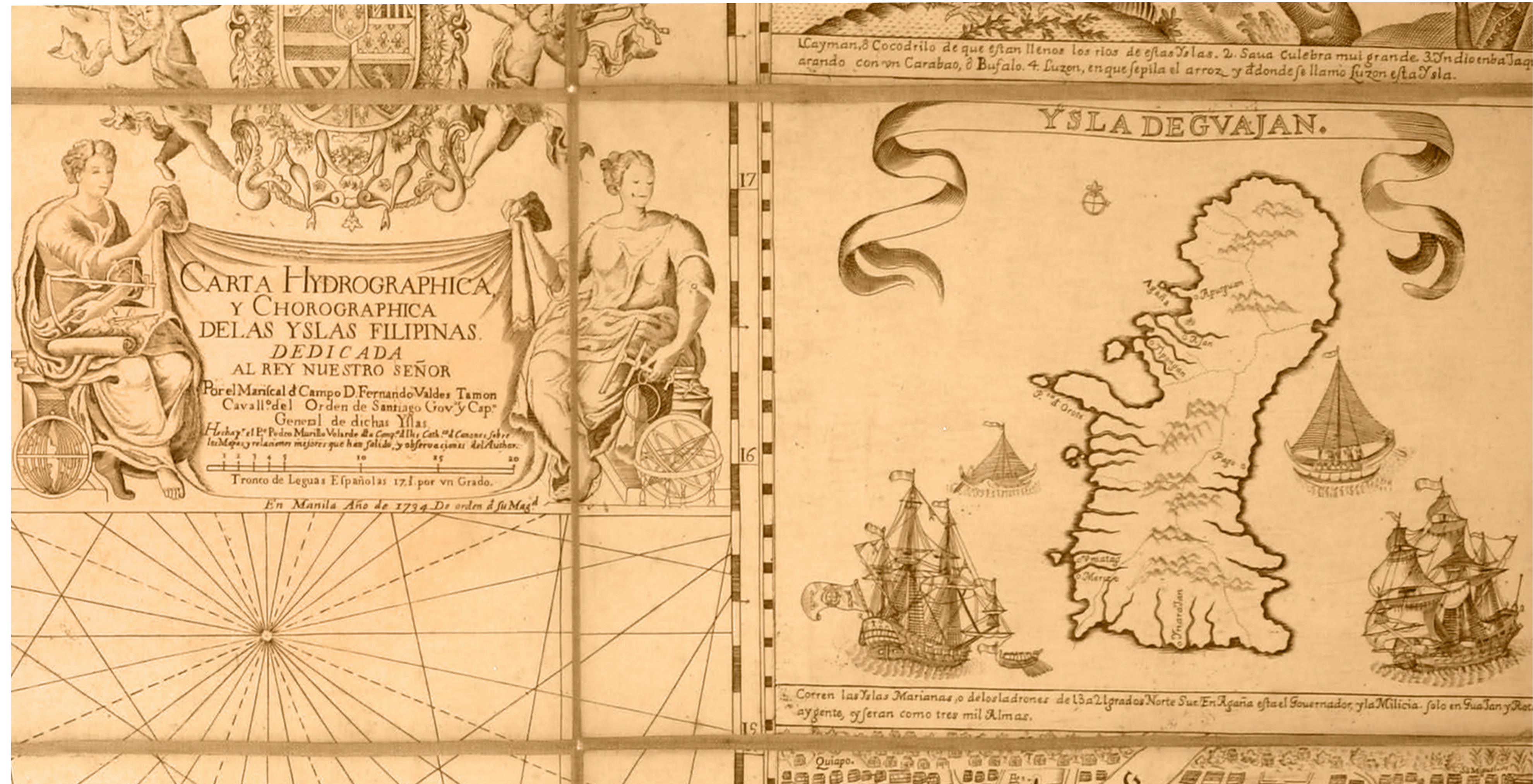
Aqui fe Hallo vn Caminoque

Ago	Bigaa	Bauan	Minalin	Guagua	Masinloc	Bacnotan	Paombom
Bani	Porac	Santor	Quinua	Lampon	Paynaan	Tambobo	Sunguyan
Polo	Bo-ag	Llanos	Canaru	Antipolo	Vmingan	Balungao	Casiguran
Sual	Lubao	Rauon	Morong	Bacolod	Caftagan	Guiguinto	Macabebe
Betis	Pelilla	Balcas	Aringay	Balanac	Candava	Malasigui	Bingmalay
Baler	Tanay	Bucaui	Calasio	Bulacan	Hagonoy	Dalandan	Pay-nauen
Aetas	Tarlac	Sifmua	Paniqui	Magalan	Cabooan	Malungay	Maycauyan
Apalit	Tayag	Telban	Puncan	Sta Rosa	Dagupan	Sn Fabian	Sto Thomas
Tugui	Tunas	Mexico	Tagurin	Dicalayo	Daraetan	Magaldan	Bongabong
R Ano	Arayat	Palana	Malolos	Ytalones	Lingayen	Sn Jazinto	Binangonan
Baras	Ytugot	Sn Iuan	Gapang	Calumpit	Divilacan	Ylongotes	Pantabagan
Cabanatuan	Tumaguines	Sn Fernando	Bangan alala	Namacpacan	Banganbucao	Binalatongano	Sto Thom de Villanueva

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH IV



THE CARTOGRAPHER'S DEDICATION

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH V



THE INLAND SEAS OF SOUTHERN LUZON

Southern shores and inland lakes, where the land breaks into channels, points, and crossing islands. The settlements named along these waters trace a country shaped by passage — between the great lake, the open sea, and the islands that guard the route south.

INFORMATION

PRIMARY LABELS

Olu Zon
Mindoro
Marinduque

WATER NAVIGATION

Tre Reyes
Derratero de la Nao Para La

ISLANDS / COASTAL LABELS

Ambit	Is Berde	Policaualo	Pta d Elcarfeo
Frayle	Lumbay	Golo Iamilo	Pt d Sn Andres
Luban	Is de Baco	Bantoncillo	Mar de Campo
Fortun	Pt d Ynoor	Isla de Alabat	Pt d de Catinan
Sirsara	Hermanas	Ta de Cabras	P.to de Sta Cruz
Banton	Pt d Sagley	Mainit Tinaya	Pt d Quinabutaa
	T del Coregidor	Mangutanes Gentiles	

COASTAL FEATURES

Cailinga R	P.ta d Dumali	Pta de Palapat	Pta d Calumpang
Pta d Fuego	Pta de Asufre	Pta de Sn Tiago	P.to de Galeras
Mahanguin	p de Calavite	Pta Tinanguifan	

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH V



SETTLEMENTS / REGIONS

Bay	Naga	Samal	Soclo R	Puercas	Sumagui	Mamburao
Pila	Talim	Silang	(Luzon)	Salunay	Calamba	Sn Pedrino
Lilio	Piñas	Tondo	Abucay	Silongin	Capones	Pagsanjan
Lian	Subic	Cainta	Morong	Siniloan	Mayoboc	STeMacati
Lipa	Tagui	Ragay	Abuyon	Calauite	Nasugbu	Camarines
Piris	Bacor	Suban	Agonoy	Gumaca	Mahaihai	Macalilong
Taal	Batan	Malate	Bansud	Hingoso	Lumbang	Capalonga
Pola	Paete	Manila	Bondoc	Calapan	Vinacaya	Catanauan
Polo	Vinan	Oriong	Sariaya	Calauag	Atimunan	MonpongR
Sala	Lopez	Taytay	Bauang	Mulanay	Tambobo	Parañaque
Daet	Orane	Indang	Bodbod	Minondo	Batangan	Balaybalay
Ilave	Frayle	Cavinti	Carbon'	Tayabas	Mariveles	Sto Thomas
Looc	Posac	Tiaong	Gasang	Amnay R	Vinuanga	Nagcarlang
Bicol	Tabuc	Paluan	Jalajala	Sn Pablo	Capoloan	Cabangoan
Labo	Tubile	Rofatlo	Dapdap	Cafayfay	Limbones	Marigondon
Lobo	Bagac	Galban	Dongon	Tanavan	Mariquina	Marinduque
Baco	Balete	Naojan	Mavban	Tunasan	Palvorista	Pagsangaja
Butin	Banos	Quiapo	Mindoro	Balati gui	Calatagan	Binangbang
Cavit	Cavite	Longos	Sta Cruz	Pagbilao	Calumpan	Soboncabon
Nayc	Pangil	Lucban	Balayan	Paracale	Cabeaben	Pinamalayan
Boac	Paquil	StaAna	Calilaya	Siguinan	Maricaban	Quinayangan

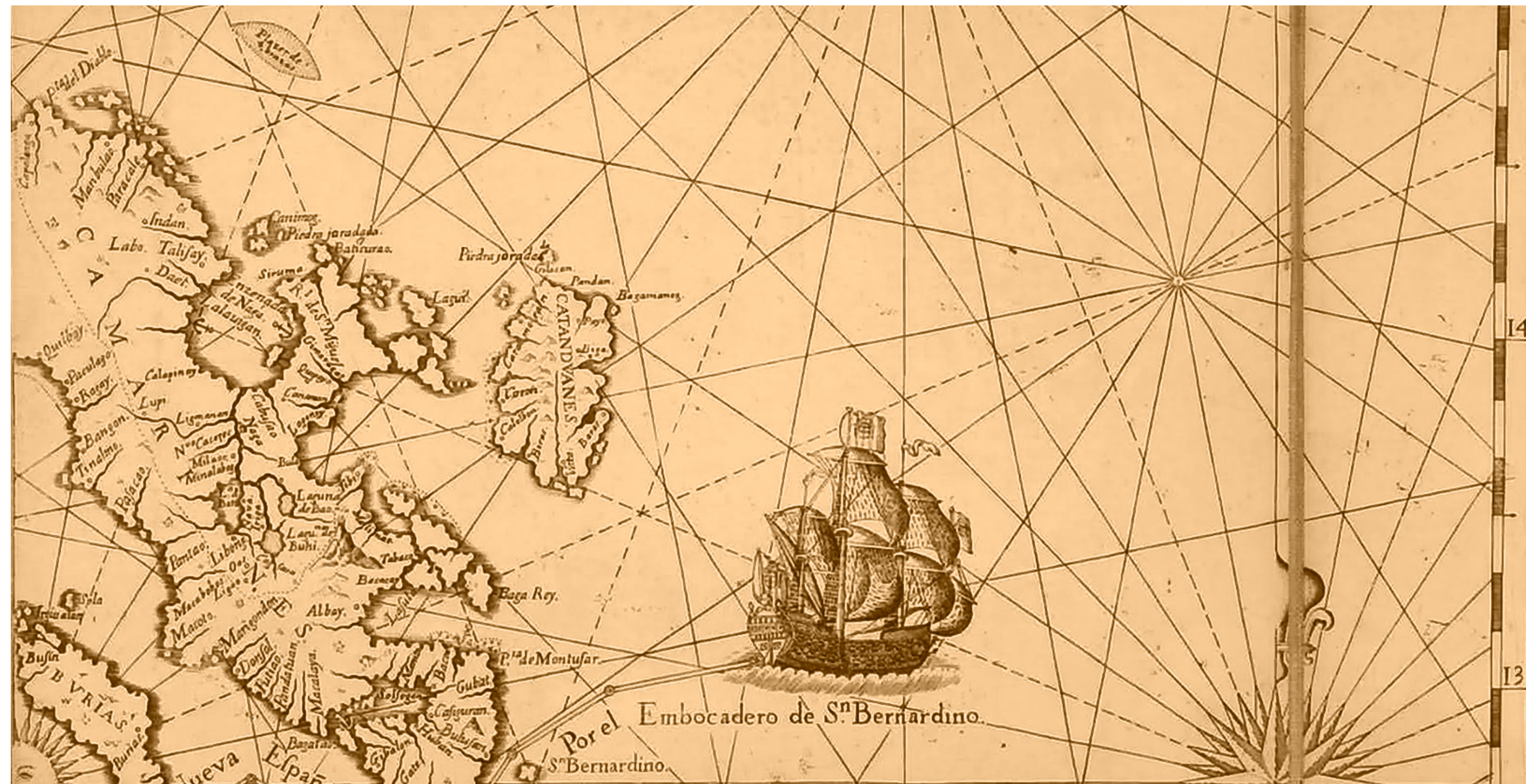
Laguna de Bay

Laguna de Taal

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH VI



BICOL AND THE SAN BERNARDINO PASSAGE

The long peninsula and its eastern straits, where the sea narrows into the passage ships once watched for. Coastal towns and high country are set down together — a field where the land's edge and the open ocean meet, and are named.

INFORMATION

PRIMARY LABELS		WATER NAVIGATION		
Nueva	Lafula	Baga Rey	Pta del Diablo	Plazerde 4 brazas
Albay	Siruma	Boca Rga	Piedra Jorada	Enzenada de Naga
Bvryas	L d Bato	Solsogon	Sn Bernardino	Lalauigan
Camarines	Gilacan	Bagamanog	Nueva Espana	Por el Embocadero
Catanduanes	Bagatao	Pta del Diablo	Pta de Montusar	de Sn Bernardino

ISLANDS / COASTAL LABELS			
Masbate	Isla de Burias	Catanduanes	Isla de Montufar

SETTLEMENTS / REGIONS									
Pill	Gate	Indan	Bacon	Pantao	Pandan	Pasacao	Ligmanan	Caramoran	
Oas	Labo	Lagui	Burias	Macoto	Malinao	Paracale	Manbulao	Macabobos	
Iriga	Tibio	Libon	Putiao	Talisay	Tinalmo	Cabusao	Calapinay	Marigondon	
Lupi	Baco	Ligao	Ragay	Daraga	Bulusan	Calolbon	Casiguran	Panganiban	
Bato	Birac	Ticao	Huban	Milaoro	Caceres	Cagsawa	Gimoragat	R deS Miguel	
Biga	Bufin	Albay	Manito	Tabaco	Camalig	Paculago	Minalabag	Laguna de Bao	
Bula	Buhil	Baras	Nabua	Quilbay	Quipayo	Macalaya	Albay Area	Sorsogon Area	
Sola	Payo	Bulan	Libong	Bangon	Masbate	Sorsogon	Pandatuan	Laguna de Buhi	
Vata	Irosin	Gubat	Donsol	Gibalon	Bacacay	Nava Iriga	Virac/ Birac	Camarines Area	
Daet	Naga	Coron	Gainza	Inivalan	Lagonoy	Canaman	Capalonga	Catanduanes Island	

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH VII



THE WESTERN VISAYAN ARCHIPELAGO

The settlements gathered here belong to a country of crossings — island to island— each name a mark of landfall and return.

INFORMATION

PRIMARY LABELS

Panay	Bulvagan	Cagiya	C'aracoa	Quiniluban
Coron	Linacapan	Banton	Oyungan	Bajo de Apo
Sibuyan	Calannanes	Lobong	Sombrero	Pta d Talisay
Ronblon	Isla de Tablas	Diuaran	Pta d Nafo	Pta d Taratara
Dumaran		I la d Ilin	Pta d Potol	Pta d Burruncan
			Pecador Mortalez	

ISLANDS / COASTAL LABELS

Cuyo	Carabaos	Panagatan
Caluya	Marantoc	Quiniluban
Romblon	Simirara	Isla de Tablas

GEOGRAPHIC FEATURES

Cabo

SETTLEMENTS / REGIONS

Iloc	Pasig	Babay	Sapian	Potol R	Sapatos	Dumaran	Damilifan	Linacapan
Ajui	Vasig	Banga	Bongol	Manaol	Guimbal	Dumarao	Guimaras	Imalaguan
Iaro	Capis	Anilao	Dulano	Bijucay	C'ocoro	Matotolo	Macato R	Ynalpugan
Aliat	Aclan	Cabuli	Nalupa	Antique	Yguisam	Tigbauan	Manamoc	Calauayan
Oton	Dilian	Colion	Taytay	Calatao	Ambolon	Manapao	Bugasong	Ia d Gatos
Lagu	Ylilim	Catato	Onisan	Canarin	Asluman	Cagiyaca	Habongan	Quiniluban
Molo	Batan	Puerto	Banate	Arevalo	Dumalag	Bulvagan	Marigarin	Carandaga
Vinis	Coron	Manad	Calauit	Tibaqua	Alimudia	Cobrador	Bulalacao	Ia d Canas
Iloilo	Panay	Mayon	Pandan	Lalavan	Lalutaya	Dumagas	Cabalotan	Quiminatin
Cavit	Tiolas	Barota	Miagao	Pabillon	Matalais	Binatican	Hermanas	Mambusao
Bongabong	Malacanao	Malampaya	Calannanes	Pagaguayant	Buluan Enzenada	Cataba Enzenada		

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH VIII



THE EASTERN VISAYAN SEAS

Here the chart records a thickly settled country — towns, channels, and points held in the memory of those who sailed among them.

INFORMATION

PRIMARY LABELS

Leyte	Samar	Ybabao	Negros	Masbate
-------	-------	--------	--------	---------

ISLANDS / COASTAL LABELS

Biri	Ticao	Matnog	Bantayan	Pta d Capinis	Pta d Bulacaus
Polo	Bohol	Boronga	Pta d Oot	Pan d Asucar	Pta d Bulalaqui
Cebú	Burias	Masbate	Pta Agdaan	Pta Baliquato	Bajo d Calanlas
Opon	Taytay	Camotes	B de Malaga	Pta d Pogotes	C del Espiritu S

SETTLEMENTS / REGIONS

Bito	Leyte	Dulaco	Marayo	Tobabao	Panamao	Sn Ja7 to	Balajasono
Palo	Batag	Guiuan	Tinagob	Tucauan	Baradero	Limbuyan	Catbalogan
Poro	Jagna	Ogmuo	Parafan	Panayao	Calbayog	Bangason	Gigatangan
Haro	Loboc	Talagir	Palanoc	Mandaui	Humauas	Himogaan	Macapagao
Lava	Basey	Barugo	Palapag	Manican	I d Gatos	Cataingan	Magsalangi
Zebu	Bobon	Negros	Bulusan	Candaya	Cajayaga	Nom d Ihs	Cagmasoso
Bago	Liloan	Posong	Guiguan	Habuyoa	Daliguian	Cancabato	Calanguan
Cebu	Danao	Abuyog	Socoton	Carigara	Omonhon	Catangasa	Magsurigay
Sulat	Apiton	Baybay	Paranas	Alagalno	Bantayan	Dijolongan	Capitancillo
Potat	Samar	Pasijan	Cabufao	Hilongos	Lalauiton	Calomotan	Balaguiguan
Barili	Cotcot	Caluiga	Buracan	Masbate	Diamante	Tanguingui	Limancauaya
Ticao	Biliran	Dagami	Maripipi	Gibatang	Borongan	Malapasqa	Mongolbongol
Tubig	Ormoc	Dalupin	Almagro	Gigantes	Burabuen	Palompong	Buenas Senas
Mobo	Sicaba	Nasalin	Gandara	R Vincay	Tajarigue	Binalbagan	Pinaghumasan
Capul	Soloan	Mactan	Tabones	Tagapola	Naransos	Tagapul-an	Bantayan Viejo
Dulag	Carcar	Catubig	Tanauan	Hintotolo	R Dapdap	Balambang	Ptod ta Magdna

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH IX



BOHOL AND THE PASSAGE TO MINDANAO

The straits and headlands where the islands give way to the great southern landmass. Coastlines are read here in passages and points — each named place marking where the sea was entered and the shore first reached.

INFORMATION

PRIMARY LABELS

BOJOL ZEBV Punta de Banga Punta de Sulangan Enzenada de Panguil

WATER NAVIGATION

Namanuc	Pta d Fuego	P.ta d Diuata	P.ta d Sicayap
Pta d Silla	Pta d Tanon	P.ta d Siargao	Pta d Layauan
P.ta d Gen	P.ta d Cavite	Pta d Panglao	P.ta d Banajao
P ta Blanca	Pta d Tagolo	Pta d Sulauan	Costa de Aron
P.ta d Matingub		Derrotero que por el Norte es de España	

ISLANDS / COASTAL LABELS

Apo	Silino	Siquijor	Siargao	Panglao
Polo	Basilan	Dinagat	Alyguay	Dalagan
Pinos	Ducalin	Panaon	Mañaba	Cagayan
Camiguin		Limasawa		

UNCATEGORIZED / ADDITIONAL LABELS

Defde Samboangan a Caraga por el Norte es de Elfana
Esta laje llamo lan daya al Sorde eta tierra a acogio alos Españoles Año 1543

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH IX

SETTLEMENTS / REGIONS

Piao	Loboc	Tandag	Disacán	Caulian	Habongan
Ohot	Sapao	Tanhay	Duhinoc	Hamblan	Balingoan
Tago	Bayog	Panaon	Hingoog	Higaquet	Hilagayon
Mino	Bocas	Maasin	Tayafan	Hinatoan	Marilayon
Siato	Liloan	Yponan	Cabotag	Linogaor	Inabangan
Cavit	Sinolo	Talisay	Larapan	Quilablat	Daraguete
Dauin	Hagna	Abucay	Ynatilan	Manbago	Ynamucan
Davis	Siaton	Agusan	Cabcaro	Masoyoa	Marihabag
Hibon	Mainit	Masipit	Canliron	Tagoloan	Pinagabian
Adjon	Lianga	Dapitan	Orangan	Malicasa	Malabohoc
Bislig	Sipaca	Surigao	Sanbuan	Baclayon	Guinsiliban
Sogor	Pagam	Diporog	Talibong	Langaran	Dumaguete
Yraya	Budion	Pandart	Bayuyao	Maribago	Talacogono
Argao	Bolhon	Parafao	Buyonan	Matitinao	Cabancalan
Bruxo	Butuan	Yguizan	Cagayan	Lubungan	Caquirangan
Tubay	Gonpo	Calagda	Banculin	Catarman	Pahontongan
Lagua d Sapongan			Macabalan enzenada		

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH XI



SULU, BASILAN, AND THE SOUTHERN MARITIME REALM

The southern sea reaching toward Borneo, where islands string out along a route others once followed around the world. The chart names harbors and headlands at the archipelago's far edge — a field of departures, where the known islands meet open water.

INFORMATION

PRIMARY LABELS

Borney

ISLAND / COASTAL LABELS

Jolo

Basilan

I de Vfat Vcaan

Monte de Sn Pedro

WATER NAVIGATION

Bajo de Tojo

toda la Effera

Esta fue laprimera q del Mundo corrio)

SHIPS / LABELS

Polus

Laudat

Vier que

UNCATEGORIZED / ADDITIONAL LABELS

Nao Victoria

P d Alinpapan

SETTLEMENTS / REGIONS

Mini

Bual

Nova

Sacol

Aquip

Paran

Pilase

Biafon

Patran

Sibuco

Siocon

Maiolo

Capual

Dafaan

Tagana

Bangue

Basilan

Dumalo

arigui

Caldera

Romero

Masong

Pigasan

Bombon

Palugan

Bucalao

Silangar

Taguima

Siraguay

Malagari

Manalipa

Dalasaya

Duabulug

Taytabon

Tongaton

Buquiraon

Poon Bato

Pangasina

Balabagan

Balactafan

Batolampon

Samboangan

P d Sta Maria

Orejas d Liebre

Manican Curuan

Monte de Canela

Talisayan

MURILLO VELARDE

THE 12 ANCESTRAL FIELDS

CARTOGRAPH XII



MINDANAO: THE SOUTHERN HORIZON

The great southern island and its inland lake, where the coast opens into a vast interior. The names gathered here hold both shore and hinterland — a field whose reach the map could only begin to record, and whose memory runs deeper than its lines.

INFORMATION

PRIMARY LABELS

Isla de Mindanao

GEOGRAPHIC FEATURES

Enzenada de Tagloc

Laguna de Mindanao

WATER NAVIGATION

Derrotero de Hernando de Magallanes

SETTLEMENTS / REGIONS

Ybos

Dape

Bitah

Catel

Linao

R Tho

Vitala

Guata

Tuboc

Sugud

Tabira

Tamon

Mucas

Sancol

Aguian

Bongor

Caraga

Talinga

Lagu de Malanao

Tupilac

Simuny

Masolo

Diragon

Paigoan

Sulanga

Bacalan

Sanguiti

Saranga

Manobos Infieles

Caragao

Gentiles

Baganga

Buhayen

Buhayon

Masolon

Sumalon

Sanguito

Sincaran

P Agudat

Iungavan

Libungan

Sibuguey

Sindagan

Sabanilla

Namucan

Mindanao

M Calatan

Sn Franco Xavier

Cumalaran

Cabuntalan

Aqui eftuvo

C d San Aug

Rio Linamon

Tagabaloyes

I.ºd Sn Tiago

P t d Baganga

P.ta d Flechas